

EL IRIS

Núm. 5.543

DIARIO CATOLICO

Año XIX

REDACCION Y ADMINISTRACION

José M.º Quadrado, 40. — Imprenta.
Teléfono n.º 36.

Ciudadela (Menorca) lunes 19 de Octubre de 1931

Dirección telegráfica IRIS
CIUDADELA

N. GOÑALONS, S. EN C.

Banca — Giros — Valores — Cambios

Una visita al Palacio de Oriente

El Palacio de Oriente ha sido destinado a Museo de Arte. Algunas dependencias ya han sido abiertas al público: otras lo serán dentro de poco. La intendencia general de la ex Real Casa y Patrimonio ha organizado una exhibición exclusivamente para periodistas, de las habitaciones del Palacio. Al pasar por la Plaza de la Armería, para realizar esta visita, recordamos que este suntuoso Alcázar que se levanta ante nuestra vista fué reconstruido sobre las ruinas de dos Palacios incendiados en distintas épocas.

Esta fachada, estos patios, estas galerías, fueron trazadas por el arquitecto Saguetí, en cumplimiento de la voluntad de Felipe V.

En la grandiosa escalera principal, en los espaciosos salones, en las galerías, en el fastuoso decorado de las estancias, en las altas bóvedas, parece que se encuentra aún el espíritu del siglo XVIII.

A nuestro paso nos hace signos significativos; se comunica con nuestro ánimo, nos muestra su semblante regocijado y expresivo. A veces es Goya con su carácter genial, con sus figuras representativas, con sus inconfundibles rasgos, el que nos atrae y nos llama la atención: a veces es Mengs con sus dulces tonalidades y sus pruritos de clasicismo; a veces es Tiepolo, el elegante Tiepolo el que trata de imponer sus notas, sus acordes y sus armónicas composiciones.

Nuestro ánimo acaba por po-

nerse a tono, y llegamos a creer que al pasar de una estancia a otras nos vamos a encontrar de pronto con la sombra de Carlos III o con la silueta vulgar y rechoncha de Carlos IV. Los geniecillos de la época goyesca no han desalojado del todo las habitaciones de este Palacio.

El siglo XIX es gris, falto de poder creador artístico: pasa por los muros del Alcázar ligeramente: apenas imprime carácter.

Se colocó la primera piedra de éste Alcázar el 6 de Abril de 1738. En Diciembre de 1764 ya pudo habitarlo Carlos III; pero el arranque de los pórticos de la Plaza de Armas no fueron terminados hasta el reinado de Isabel II el lado oriental y el de Alfonso XII el lado occidental.

El proyecto nació en el siglo XVIII, y este siglo es el que ha prevalecido aun cuando las obras han llegado casi hasta nuestros días.

Después de recorrer muchos salones y de saturarnos del pasado, al fin nos encontramos con el siglo XX. El siglo XX está encastillado en las habitaciones privadas de D. Alfonso y Doña Victoria. Contrasta con todo el suntuoso edificio. Son habitaciones sumamente sencillas. La elegancia de la austeridad reina en ella.

El dormitorio de don Alfonso tiene un lecho mucho más modesto que el de cualquier «nuevo rico» de nuestro tiempo.

La alcoba de Doña Victoria es una habitación tapizada de color rosa. Con una cama sencilla de madera tallada cubierta por una modesta colcha de piqué. En las paredes tres mosaicos donativos

del Papa: un viván, una mesa y un biombo.

El despacho privado de don Alfonso XIII es pequeñísimo: hay en él una mesa muy humilde. Esta mesa aún conserva la papelería, una regla, un lápiz, y un tintero.

Las habitaciones privadas de Doña Cristina y Doña Beatriz, están en el segundo piso, son más bajas de techo, más sencillas y más modestas. Siglo XX.

Después de esta visión pasamos a la Capilla, y allí se abren ante nosotros las puertas del Palacio. Hemos pasado, en un salto gigantesco, desde el siglo XX a la época primitiva y eterna. Ante nosotros aparecen las vitrinas. Un tesoro de piedad, de arte y de riqueza. Reliquias venerables de los

primeros tiempos de nuestra fe, reliquias engarzadas en relicarios de un valor incalculable. Esmeraldas y brillantes en cantidades fabulosas, y brillando más que las gemas, los destellos de la fé, de la devoción, que ha logrado rendir este tributo.

Esta fuerte visión queda en nuestro ánimo.

Hemos pasado, rápidamente, en poco tiempo, por el espíritu de distintos siglos, pero perdura en nuestra alma como una estrella, esta luz intensa del Palacio.

LUIS LEÓN.

Madrid, Octubre de 1931.

El Hogar del Porvenir

Sociedad Cooperativa de Ahorro y Construcción

Domiciliada en Palma de Mallorca

Suscribiéndose Vd. a esta sociedad con una pequeña cuota mensual se hará dueño de una casa.

Para informes al Sr. Representante de la misma en esta ciudad,

JUAN MELIS
SAN CRISTOBAL. 43

Otro viaje a Norteamérica

Marcha Francia de triunfo en triunfo. Sus ministros son invitados por todo el mundo, agasajados y vitoreados por donde van.

Recuerdos gratisimos, guardarán de su estancia en Berlín y de su paso por varias poblaciones alemanas.

En Roma fueron objeto de una gran manifestación, y en Londres se les ha ovacionado. ¡Satisfechos pueden estar Laval y Briand!

En todos estos viajes parece que han conseguido cuanto querían, y hoy son considerados, tanto el Presidente del Consejo de Ministros como el de Negocios Extranjeros, como los personajes alrededor de los cuales gira todo el grave pro-

blema internacional y aún financiero de este Viejo Continente. Los viajes triunfales del Jefe del Gobierno francés van a continuar. Del Nuevo Continente, y de su más rico Estado se le ha requerido.

El Presidente de la República estadounidense quiere conferenciar con Laval sobre la cuestión financiera. Francia y Norteamérica son los dos pueblos que mayor cantidad de oro poseen en sus bancos. Es estos tiempos de desbarajuste social y económico, en que todo va del camino del caos, estas dos naciones, una europea y otra americana, son las únicas que pueden contener el avance del mal. Si se entendieran abrirían un rayo de luz a la esperanza. Si quisieran mostrarse generosas podrían salvar a la sociedad actual.

Hay un medio para la consecución de esto: el desarme. Si lo lo gran habrán evitado gastos en los Estados por valor de muchos millones de millones. Pero Francia y Norteamérica no serán tan suicidas si estudian bien el asunto del desarme. ¿Llegará a tanto su altruismo que se queden en armamento reducidos, aunque sea proporcionalmente, a las demás potencias?

En ellas está la clave de la economía mundial. Pueden resolver tan grave problema, pero tendría que ser a costa de su Tesoro. Y si no lo hacen, la ola social podrá avanzar hasta sus costas e inundarlas llevándose también el desastre.

¿Es para evitar todo esto para lo que ha sido llamado Laval a Washington?

Porque si en Europa todo está

en descomposición, en América se ha operado ya el desbarajuste.

Muchas cabalas se hacen respecto del próximo viaje de Laval a los Estados Unidos. Desde luego ha producido verdadera expectación. Además es muy significativo que se haya adelantado el viaje que ha de iniciarse el día 16 del actual.

E. BLACK.

Paris Septiembre 1931.

ROCALLA S. A.

Planchas acanaladas y lisas, tubos, depósitos, hornos, vedillas y depósitos para Waters.

Gabriel Camps,
PURÍSIMA, 1.

LINEA SEMANAL ENTRE

BARCELONA - CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo miércoles día 28 del actual el rápido moto-velero

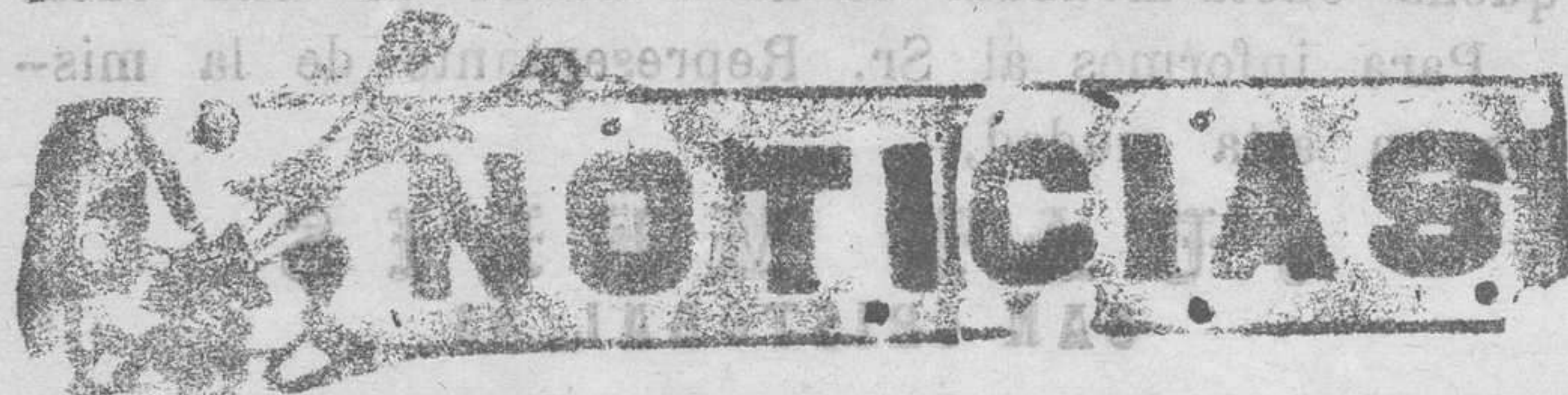
VICENTE FERRER

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18.

En Ciudadela, D. Rafael Carretero.

La acreditada casa transportista Ribot Font y Artigas S. A. Paseo Colón 3. - Teléfono número 24.050. - Admite toda clase de carga para ser embarcada en el referido moto-velero, disponiendo además de Camiones para la recogida de mercancías.



De actualidad.

Vean nuestros lectores en las noticias telegráficas de hoy, las declaraciones del Ministro de Justicia sobre el documento del Pontífice dirigido a los españoles, con motivo de las graves resoluciones tomadas últimamente por las Cortes Constituyentes.

Dice el Ministro que no le extraña el contenido del documento, porque «norma de la Iglesia es el acatamiento absoluto a la soberanía del Estado.» Hasta aquí nada de particular. Luego añade: «nosotros estamos en la misma actitud. El artículo 24 de la Constitución no entraña acto de agresividad para la conciencia religiosa del país.»

Muy bien, mejor, muy mal dicho: o el Sr. Ministro no conoce el alcance de sus palabras o se burla de los españoles. ¿No es agresivo «dar el tajo», como dijo el Sr. Azana, actual Presidente del Gobierno, y colocar fuera de la Constitución a miles y miles de ciudadanos, a quienes se condena sin escucharles, sin que se sepa que crimen han cometido? No es agre-

sivo expulsar a los Religiosos dedicados a la enseñanza y luego obligarles bajo amenaza a continuar en su misión hasta que el Estado tenga maestros y escuelas suficientes? Si hacen mal enseñando, que cesen inmediatamente en su cometido; si hacen bien ¿por qué se les impide ejercer su misión?

Unos dicen que don Fernando de los Ríos es un sabio, otros que es un neurasténico. Nosotros ni afirmamos ni negamos en este pleito. Lo que nos parece un poco monomaniático; manía persecutoria contra la Religión. ¿Si hasta desea don Fernando que para la República enferma no haya cura! Tiene gracia.

Para los que hablan y pregonan a todas horas los abusos y suslidos excesivos del tiempo de la Dictadura, reproducimos la siguiente nota que ha publicado la prensa y que se refiere a la nómina del Sr. Mardariaga:

Pesetas

12.000
Diputado a Cortes

Embajador de los Estados Unidos, 125.000 pesetas oro, que son en plata	300.000
Profesor de Castellano en la Universidad de Oxford	100.000
Sociedad de las Naciones.	60.000
	472.000

Como dicho señor, cobran sueldos de 100 mil y 200 mil y cerca de 300 mil pesetas varios otros señores de la situación.

Las anteriores cifras han producido viva impresión y han sido muy comentadas.

Primera comunión.

El niño Bartolomé Juaneda Hernandez, ha recibido hoy, séptimo aniversario de su nacimiento, por primera vez a Jesús Sacramentado en la iglesia parroquial de S. Francisco. Se la administró su señor tío el Muy Ilre. Sr. Arcipreste de la Catedral, el cual dirigió plática de circunstancias, al nuevo comunicante y a la numerosa concurrencia. Juntamente con el tierno niño comulgaron sus padres.

Nos es grato enviarnos nuestra felicitación más efusiva en este día de dicha incomparable y que será siempre de júbilosa memoria para la distinguida familia.

Viático.

Hallándose bastante delicado de salud, anoche recibió el santo Viático y la Extremaunción el Rdo. señor D. Cristóbal Fabrer Pbro., Beneficiado. Jesús sacramentado fue acompañado por varios señores sacerdotes, muchos caballeros y numerosas señoras. El enfermo continúa hoy en el mismo estado.

Pedimos a Dios conceda al querido amigo la salud perdida.

Después de los divinos oficios de esta mañana, los señores residentes han cantado la Salve de Hermandad por el sacerdote enfermo.

Del tiempo.

En la noche del sábado llovió con abundancia sobre esta ciudad y su término. Parece que las lluvias fueron generales en toda la isla y nos consta que en Mahón llovió torrencialmente durante varias horas.

El día de ayer fué primaveral con temperatura agradable y lo mismo hoy que ha amanecido completamente despejado. El tiempo va poniéndose a tono con las necesidades de la agricultura.

Aviso al Comercio.

Teniendo forzosamente que limpiar fondos y pintar al moto-velero «San Antonio» y deseando que no sea perjudicado en sus intereses el Comercio de esta Ciudad, en susti-

LA IDEAL

Bazar de calzado de todas clases

Avenida 14 de Abril, núm. 4

Grandes surtidos para caballeros y niños en pisos de suela y crepé.

Zapatillas de paño y fieltro de gran Novedad para señoras.

Precios y clases al alcance de todas las fortunas.

titución del referido buque, el señor Carretero ha fletado al rápido moto-velero de porte 150 toneladas llamado «Vicente Ferrer», cuyo buque saldrá de Barcelona directamente para este puerto el miércoles 23 del actual, conforme está anunciado en este periódico, admitiendo toda clase de carga.

Se suplica al que tenga interés de embarcar sus géneros en el referido moto-velero ordene sean remitidos las notas de embarque a su consignatario en Barcelona, don Francisco Arguimbau, al igual que a la casa transportista Sres. Ribot Font y Artigas, Paseo Colón, 3.

Del mar.

Ayer tarde llegó procedente de Barcelona con su completa carga el moto-velero «San Antonio» y una vez limpio de fondos saldrá directamente para la expresa Ciudad.

Descarga mercancía general el pallebot «Rosario» cuyo buque una vez terminada la descarga pasará a cargar una importante partida de hierro en el *Moll nou*.

Vapor.

Ha llegado, de regreso de Añadia en viaje de enlace con el vapor «Ciudadela», con el pasaje, la valija y carga general.

Esta tarde debe salir para Palma de Mallorca.

Segunda edición de la «Ortografía Mallorquina».

La extraordinaria aceptación que ha tenido el tratado de *Ortografía Mallorquina* publicado por nuestro paisano D. Francisco de B. Moll, ha hecho que la primera edición quedase agotada a los tres meses de haber salido a luz.

Para atender a los constantes pedidos que se vienen haciendo de este libro, se ha hecho una segunda edición aumentada, cuyos ejemplares se venden en nuestra Imprenta al precio de 1'50 pesetas.

No vacilamos en recomendar a nuestros lectores la adquisición de tan interesante obra, utilísima para los que deseen escribir correctamente en menorquina.

SANTORAL

Martes, 20. — San Juan Cancio y santa Irene virgen y mr.

Día 20. — Sol sale a las 6'4 pone-se a las 5'3. — Luna sale a las 3'9 pónese a las 1'24.

Librese usted de su HERNIA

No olvide que seguir el Método C. A. BOER es asegurarse contra la estrangulación herniaria. Los aparatos C. A. BOER triunfan donde todos los sistemas han fracasado; lo afirman y pregonan miles de personas que *deben la salud*, a los renombrados aparatos C. A. BOER los cuales reúnen las cualidades imprescindibles y fundamentales en todo tratamiento mecánico de las *hernias: Potencia, comodidad, seguridad, eficacia.*

La Bañza, 29 de junio de 1931.—Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, BARCELONA.—Muy Sr. mío: Tengo el honor de enviarle esta carta para manifestarle mi agradecimiento y admiración por el Método C. A. BOER, que me ha curado completamente de una hernia que venía padeciendo. Le doy mi conformidad para que publique la presente donde lo crea oportuno. Quedando muy agradecido me reitero de Vd. afmo. s. s. *Toribio Santos*, Tienda de comestibles, en LA BAÑEZA (León).

Inca, a 13 de Julio. Sr. D. C. A. BOER.—BARCELONA.

Muy Sr. mío y distinguido amigo. Tengo satisfacción de comunicar a usted que está curado la hernia que padecía; sus maravillosos aparatos han obtenido un resultado tal, que le autorizo a publicar la completa desaparición de la hernia que tuve. Agradecido, me reitero suyo afmo. s. s. y amigo *Antonio Palou*, Pbro. INCA (Mallorca).

Si cansado de sufrir anhela Vd. su bienestar cuide su HERNIA racionalmente. Adopte sin demora el Método C. A. BOER que ofrece al HERNIADO más exigente por grande que sea su hernia y cualquier esfuerzo que haga en todas las posiciones que necesite Vd. adoptar la máxima seguridad. Visite con toda confianza al afamado ortopédico en:

CIUDADELA, lunes 19 octubre, Fonda Feliciano.

MAHÓN, martes 20 y miércoles 21 octubre, Hotel Bustamante.

C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo 60, BARCELONA.

Nuestro servicio especial telegráfico

Corresponsal
Interventor de fondos.

Madrid, 17.—23'30

Ha sido nombrado Interventor de fondos de Ciudadela don Santiago Navacerrada Penas.

Dice el Ministro de Justicia.

Don Fernando de los Ríos manifestó haber leído el documento del Papa y las manifestaciones del Nuncio: no me extrañan, añadió, pues la norma de la Iglesia es el acatamiento absoluto a la soberanía del Estado y cuanto la Iglesia haga, lo hará por el camino justo y legal.

Nosotros estamos en la misma actitud de respecto con la Iglesia e instituciones confesionales.

El artículo 24 de la Constitución no entraña acto de agresividad para la conciencia religiosa del país.

Apuñala a un guardia.

Dicen de Sevilla, que un individuo llamado Antonio Molina, conocido por el remoquete del «Tío del saco», que cometió un crimen por el que ha cumplido condena en Ceuta, después de ser indultado de la pena de muerte, entró en una tienda de comestibles a pedir limosna. Como no se la dieron, promovió un gran alboroto. El guardia municipal Alonso Muñoz, procedió a detenerlo, y lo llevó en un «taxi», dentro del cual el Mo-

lina dió una puñalada con una navaja al guardia en la región lumbar. El chófer se dirigió a la Casa de Socorro, donde fue atendido el herido. El agresor pasó a la cárcel.

Los chicos de una escuela se declaran en huelga, con su Comité y todo.

En Rentería, los chiquillos de la escuela que regenta el maestro nacional Sr. Aparicio se han declarado en huelga. Está perfectamente organizada, con su correspondiente Comité de huelga, el cual ha adoptado sanciones represivas contra los esquiroleros. Los huelguistas piden que se entre más tarde en clase y que se salga más pronto.

Un accidente de automóvil en Barcelona.

En el paseo de Gracia chocaron violentamente dos automóviles, uno de los cuales dió dos vueltas de campana. Resultaron heridos de relativa consideración Martín Mole, un individuo de nacionalidad extranjera, que no quiso dar su nombre, y el «chauffeur» Francisco Rodes, de veinticinco años.

Sociales

La huelga ferroviaria de Andalucía

En Gobernación nos dicen que ha comenzado la huelga de ferroviarios andaluces, pero que el paro no es total.

El servicio de viajeros está asegurado.

El Gobernador de Sevilla ha excitado a los funcionarios a que desistan de la huelga, porque el problema constituye una preocupación del Gobierno que tratará de resolver en el Consejo del lunes.

Dice el de Fomento.

El Ministro de Fomento dijo que en Granada entraron en el trabajo 280 ferroviarios.

El servicio de trenes es normal. Sólo han abandonado el trabajo los del apeadero.

En Almería la situación es normal.

En Córdoba la huelga se realiza sin entusiasmo.

En Algeciras la huelga duró media hora.

Han marchado a Sevilla y a Cadiz 200 telegrafistas militares.

Labor gubernamental

Labor ministerial.

El Ministro de Estado Sr. Lerroux marchó a Santander.

El Presidente Sr. Azaña conferenció con el Embajador de Francia.

El Ministro del Trabajo recibió una comisión del sindicato de la Banca nacional.

Cal extranjero

Los bandidos chinos han asesinado a más de 400 súbditos japoneses.

Informaciones recibidas y publicadas por el «Daily Express» dicen que las tropas japonesas se han apoderado, cerca de Muenchen, de un depósito de municiones chino.

De fuente japonesa se dice que los bandidos chinos y desertores han asesinado a 260 paisanos japoneses dentro de la zona del ferrocarril sur Manchú, y a otras 160 personas de nacionalidad japonesa fuera de la zona de dicho ferrocarril.

Clausura de la Exposición Colonial en París.

El Gobierno ha decidido clausurar la Exposición Colonial el 15 de noviembre próximo y, si el tiempo lo permitiera, se aplazaría la clausura hasta el día 1 de diciembre. La Exposición no se abrirá de nuevo el año próximo.

El servicio de viajeros está asegurado. El Gobernador de Sevilla ha excitado a los funcionarios a que desistan de la huelga, porque el problema constituye una preocupación del Gobierno que tratará de resolver en el Consejo del lunes.

El Ministro de Fomento dijo que en Granada entraron en el trabajo 280 ferroviarios.

El servicio de trenes es normal. Sólo han abandonado el trabajo los del apeadero.

En Almería la situación es normal.

En Córdoba la huelga se realiza sin entusiasmo.

En Algeciras la huelga duró media hora.

Han marchado a Sevilla y a Cadiz 200 telegrafistas militares.

El Ministro de Estado Sr. Lerroux marchó a Santander.

El Presidente Sr. Azaña conferenció con el Embajador de Francia.

El Ministro del Trabajo recibió una comisión del sindicato de la Banca nacional.

El servicio de viajeros está asegurado. El Gobernador de Sevilla ha excitado a los funcionarios a que desistan de la huelga, porque el problema constituye una preocupación del Gobierno que tratará de resolver en el Consejo del lunes.

El Ministro de Fomento dijo que en Granada entraron en el trabajo 280 ferroviarios.

El servicio de trenes es normal. Sólo han abandonado el trabajo los del apeadero.

En Almería la situación es normal.

En Córdoba la huelga se realiza sin entusiasmo.

En Algeciras la huelga duró media hora.

Han marchado a Sevilla y a Cadiz 200 telegrafistas militares.

El Ministro de Estado Sr. Lerroux marchó a Santander.

El Presidente Sr. Azaña conferenció con el Embajador de Francia.

El Ministro del Trabajo recibió una comisión del sindicato de la Banca nacional.

El servicio de viajeros está asegurado. El Gobernador de Sevilla ha excitado a los funcionarios a que desistan de la huelga, porque el problema constituye una preocupación del Gobierno que tratará de resolver en el Consejo del lunes.

El Ministro de Fomento dijo que en Granada entraron en el trabajo 280 ferroviarios.

El servicio de trenes es normal. Sólo han abandonado el trabajo los del apeadero.

En Almería la situación es normal.

En Córdoba la huelga se realiza sin entusiasmo.

En Algeciras la huelga duró media hora.

Han marchado a Sevilla y a Cadiz 200 telegrafistas militares.

El Ministro de Estado Sr. Lerroux marchó a Santander.

El Presidente Sr. Azaña conferenció con el Embajador de Francia.

El Ministro del Trabajo recibió una comisión del sindicato de la Banca nacional.

El servicio de viajeros está asegurado. El Gobernador de Sevilla ha excitado a los funcionarios a que desistan de la huelga, porque el problema constituye una preocupación del Gobierno que tratará de resolver en el Consejo del lunes.

El Ministro de Fomento dijo que en Granada entraron en el trabajo 280 ferroviarios.

PAÑAS ASOCIADA.

BANDO

D. PEDRO HERNANDEZ SASTRE, ALCALDE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CIUDADELA DE MENORCA.

Hago saber: Que debiendo procederse por estas oficinas municipales a la formación del padrón de cédulas personales para el año 1932, por los agentes de mi autoridad se procederá en toda la segunda quincena del corriente mes, al reparto ha domicilio de las hojas declaratorias, que se debe llenar con el mayor esmero y rectitud el cabeza de familia de cada casa.

En caso de no saber leer y escribir, o en caso de tener alguna daga, el agente repartidor llenará las hojas a presencia del interesado y con arreglo a los datos que el mismo le suministre.

Las hojas serán recogidas debidamente cumplimentadas, del 25 del corriente al 5 de Noviembre, debiendo ser entregadas sin ninguna excusa.

La resistencia por parte del vecindario a cumplimentar este servicio, será castigada con la multa correspondiente.

Ciudadela, 14 de Octubre de 1931.

El Alcalde,
PEDRO HERNANDEZ.

José Escudero Seguí

Agente Comercial Matriculado

Compra venta de fincas rústicas y urbanas
Colocación de capitales en hipotecas
Préstamos, pagarés con garantía personal
:: Se ofrecen capitales ::
:: Se desean capitales ::
Despacho de 3 y media a 6 tarde
PURÍSIMA, N.º 5.—Localidad.
Recauchutaje de Neumáticos :: Sellos de goma.

MISCELANEAS

CASI LO MISMO

—El día que le entregue a usted a mi hija—dice un padre a su futuro yerno—depositaré en el Banco 20 mil duros.

—¿Y no sería mejor—respondió el interesado—que me entregue a mí el dinero y deposite en el Banco a su hija?

Imprenta Massanet

Se encontrarán para su venta plumas estilográficas desde una peseta hasta veintisiete, estuches de lujo de papel para escribir, tinteros, libretas, libros, novelas y todo lo concerniente para escritorios.

Trabajos de imprenta de todas clases.

Se admiten suscripciones a diferentes revistas.

BANCO DE MENORCA

FUNDADO EN 1911

CAPITAL 1.000.000 DE PESETAS

RESERVAS 112.000 PESETAS

CASA CENTRAL: MAHÓN

SUCURSALES EN CIUDADELA Y ALAYOR

OPERACIONES QUE REALIZA EL ESTABLECIMIENTO

Compra venta de Valores.—Gestión de canje y agregación hojas de cupones.—Realización de títulos amortizados.—Cobro de cupones.

Cambio de monedas y billetes extranjeros.

Giros y ordenes de entrega sobre España y Extranjero.

Descuento y negociación de efectos.

Cuentas Corrientes a la vista, interés 2 por ciento anual.

Depósitos a plazo fijo de un mes 2 y medio por ciento anual.

" " " tres meses 3 por ciento "

" " " seis meses 3 y medio por ciento "

" " " un año 4 por ciento "

Cajas de Ahorros, con libretas desde una peseta a diez mil pesetas, intereses 3 y medio por ciento anual.—Y demás operaciones de Banca.

Fábrica de Jabones

LA GALIA

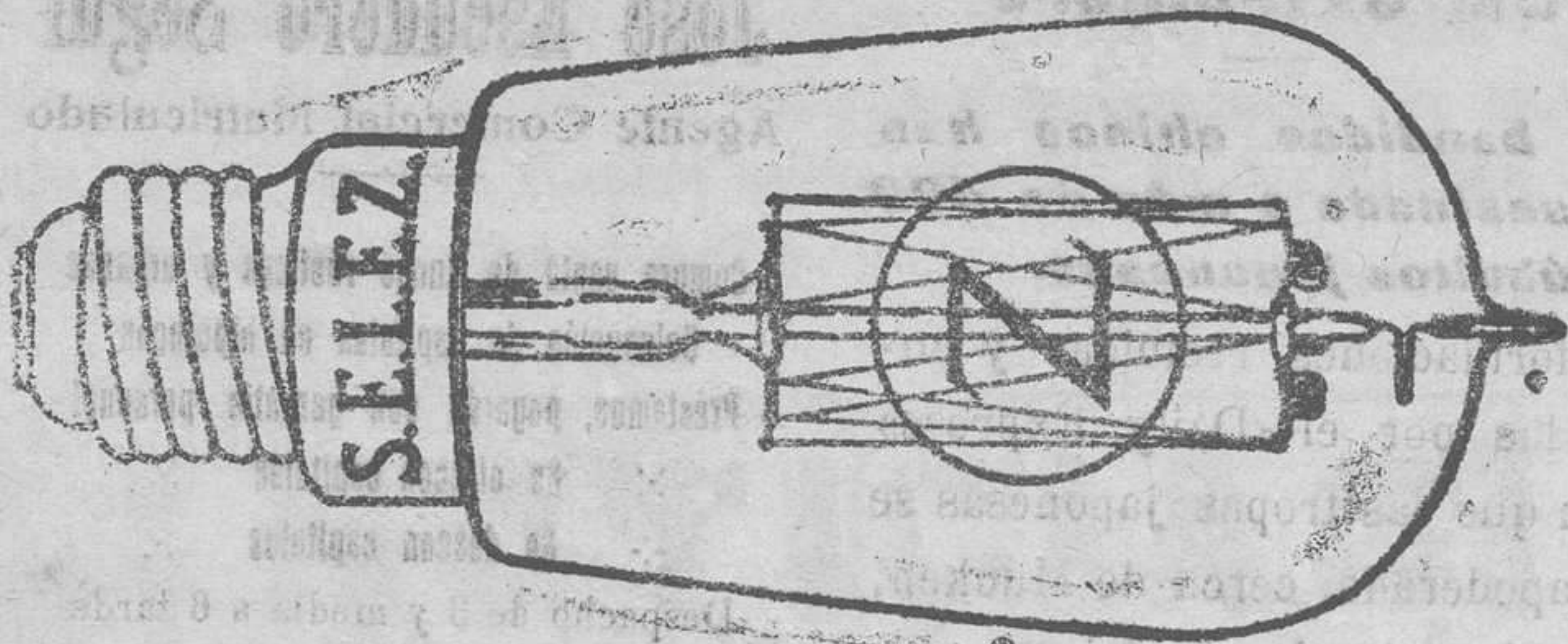
propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.



José M. Cuadrado

100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas
Tip. Massanet

Est. 1752.

Quando Vd. necesite tomar una Pildora, tome las

PÍLDORAS BRANDRETH

Puramente Vegetales. Siempre eficaces.
Curan Estreñimientos crónicos.

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y renuevan la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericas, ó cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.

Únicos agentes en España J. URIACH & Ca., BARCELONA.

Acértese el grabado a los ojos y se verá entrar la pildora en la boca.

COMPANÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE OCTUBRE DE 1931

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «C. Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Octubre, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New York al regreso.

Próxima salida el 18 de Noviembre.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Uruguay», saldrá de Barcelona el 5 de Octubre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Noviembre.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Manuel Arnús», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Octubre, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Noviembre.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico

Venezuela-Colombia

El vapor «J. S. Elcano», saldrá de Barcelona el 25 de Octubre, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, Santo Domingo, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal.

Próxima salida el 25 de Noviembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Juan Mir y Mir, 24.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones.	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	2'50
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones.	4'00
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción.	0'60
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

ENTREFILETES	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS	
Hasta seis centímetros:	
De 1 a 3 inserciones.	3'75
De 4 a 6 inserciones.	6'00
Más de 6 inserciones, la inserción	1'00
Hasta doce centímetros:	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.	
Hasta veinte centímetros:	
Doble precio que para los de seis.	

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

ANCHO DE TRES COLUMNAS
Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

ANCHO DE CUATRO COLUMNAS
Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.

DE MEDIA PAGINA
Por una inserción 15'00 Ptas.
Por dos inserciones 25'00
Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

DE PAGINA ENTERA
Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)
Página entera 50'00 Ptas.
Media página 35'00
Un cuarto de página 20'00
ancho de una columna 5'00